



1. 7. 1966

新加坡哇燕街八號五樓
8-D, Wayang Street, S'pore

電話 75371
79390
TEL 79381

非賣品
For Members Only

Letterhead Printed by See Pau Boon Press, Singapore.

我會第十一屆 會員大會勝利召開

我會第十一屆會員大會於5月29日，上午十時正，假總會會所舉行。是日，大會除了主席致詞及各部報告之外，尚有工友們所愛戴的法律顧問T.T.拉惹同志向大會發表演說，其講詞摘要如下：

首先，他嚴厲指責：某些政治扣留者背叛人民，背叛正在監獄中堅持鬥爭的兄弟，甘心作為行動黨的傳聲筒，在電視台、報章上公開發表聲明，指責社陣的正確政策並替反動的行動黨宣揚所謂「國會民主」、「星洲獨立」、「中立不結盟政策」等等。

他還指責：「社陣」國會議員高棋生、蔣清譚、林煥文等人叛黨、反人民的勾當。他們在左翼運動面對最困難的時刻，甘心成為行動黨的走狗，污蔑社陣政策，污蔑左派運動的純潔性等等。

最后，他提醒大家對於左翼內部的某些人士，所發表的一些錯誤的言論，提高警惕。對於會的領導人，不管他是大學生，律師，或者是醫生，如果他們繼續推行其錯誤路線，繼續盲幹下去，那麼，我們就有必要把他拉下來，踢出去。

在結束演講時，他要求大家一起高呼「BERSATU」，于是一片「BERSATU」的呼聲，充滿了會場。

隨着演講的結束，計票工作便開始了，工友們抱着興奮和緊張的心情關注計票的進行。這邊一堆人，那邊一撮人，有的指手划腳，議論紛紛；有的拉長頸項，東張西望，大家都急着要知道

誰中選。

經過一陣緊張的計算工作，終於算出了結果，看着司機同志拿着選舉結果的名單，走近麥克風，工友們激動的心兒幾乎要控制不住了，隨着司機同志的報告，會場響起一陣又一陣的掌聲，我們的新領導，終於在困難重重中產生了。這是多麼令人歡欣鼓舞的揭曉消息啊！

從這次選舉中充份表現出工友們堅強的意志，他們用神聖的一票，選出一批新的領導層。正是：「長江後浪推前浪，一代新人換舊人」。

最后，在我會副主席的領導下，以三聲「左翼萬歲」通過了大會議決案，內容包括：

全力支持一切維護工人階級基本權益的罷工鬥爭並強烈譴責反動的行動黨政權通過暴力破壞工潮；

大會號召各行各業廠店工友，迅速參加我會以及其他兄弟工會。同時，號召全體會員更加緊密地團結起來，揭穿「NTUC」及其屬下工會的虛偽面具；

大會嚴厲譴責反動的行動黨政權，利用「國會」通過一切不民主，反人民的法令；

大會強烈譴責反動的聯盟和行動黨政權繼續監禁林清祥同志等反殖愛國戰士，

並堅決要求無條件釋放他們；

大會重申，我們將一如既往地站穩反帝、反殖、反大馬的立場，爭取祖國馬來亞的真正獨立、統一，反對分而治之的假獨立，並支持北加里曼丹人民的解放鬥爭；

大會譴責美帝國主義對世界各國人民進行侵略和戰爭政策的罪惡行為，同時，對英雄的越南人民，致以最崇高的敬意和支持，大會號召全體工友兄弟，全力支持「援越抗美機構」所發動的簽名運動；

大會強烈譴責及反對美帝國主義及印尼右派反動集團血腥鎮壓印尼人民的民族民主運動。

工人階級萬歲

左翼團結萬歲



我會主席左就職典禮會上指示 協商一致是兄弟工團 處理共同問題的準則

一年一度的我會改選已經過去了，新的第十一屆的中委會隨着改選的揭曉而產生了。今晚是新中委宣誓就職典禮，新中委要表明對未來一年里的工作抱負。請讓我借此機會談談一下。

首先，讓我代表中委會感謝會員們的愛戴與支持，選我們為本屆的中委。

今年，我會的改選自從提名消息公佈至選舉結束止，都處在熱烈的氣氛中進行的。今年的改選，使幹部和會員在選舉中他們所負的任務與往年不一樣，就是如何選擇支持候選人的問題，有些類似反動派的言論在這次的改選中出現，使選舉添增混亂，總之，這是一個具有相當戰鬥性的選舉。

儘管有人企圖造謠中傷新中委候選人，降低新中委會的威信，但是在這種造謠中傷的情況下，工友們以工人階級的無窮智慧和明察事物的眼光，把他們神聖的一票，投給全心全意為他們服務的新中委。不管你喜歡還是不喜歡，新中委會是得到廣大會員的支持的，這是一個活生生的事實。一切造謠中傷不但起不了作用，它只能在事實面前宣告破產，使廣大幹部和會員看清它的廬山真面目以外，是一無所得的。

新中委產生后，第一個受人注目的問題就是新中委會的政策是什麼？新中委會將會迅速的加以研究和做出決定。

新中委會將繼續站穩維護工人階級利益的立場，全心全意地為廣大工友服務，為捍衛工人階級的權益做出我們最大的貢獻。如果說，以往我會在處理一些重大事件犯上錯誤，那麼，我們這屆中委會，就應立即去糾正

它。

關於在會內實行民主集中制的問題，我們認為是應該和必要的，並認為以此制度更好地為我會的政策和鬥爭事業服務，實行了這一個制度，才能使我會上下一心，結成一個整體，上層領導才能使人信服、尊重，會內才會出現一片良好的氣氛。如果以前在會內對民主集中制的實施有缺點，我們應該去糾正，不夠的地方就要改善，使此制度在會內健全的建立起來。

中央與各區幹事的聯系工作今后應該加強，中央負責人應時時下到各區去，與幹事打成一片，消除彼此間的界綫，如果作好這方面的工作，今后中央與基層的關係也自然會好起來，以糾正以往所犯到的缺點，改變不良的現象。對於工會與工友的關係更應重視，各區幹事應要有組織性和計劃性地長期堅持進行此項工作，中央負責人也應參與此項工作，深入廠店、深入家庭，與工人群眾打成一片，多多了解工友們的要求與願望，同時也要把會的正確觀點反映下去，使工友們對會有更深一層的了解與認識，他們才會接受會的正確領導，響應會的一切號召，這才是教育工友及與工友共呼吸。這樣才不會犯上急先鋒和做尾巴主義者。

當前左翼內部產生了思

想分歧，已嚴重地破壞了左翼的團結。左翼工團內部也是如此，我會與許多兄弟工團的關係不會很好，這是一件「親者痛、仇者快」的事。對改善兄弟工團之間的關係、搞好團結的工作，我會是願意與兄弟工團一起在這方面做出努力，盡我們的一點貢獻。不過，在處理這方面的問題，我們應該表示一下我們的一些看法，我會是一間左翼大工團，在處理工團之間的問題時，我們是不會以老大哥自居，我們對一些工團他們的會員較少的（即所謂小工團）也把他們的地位放在與我們一樣，沒有大小之分，一律平等。對共同問題的討論和決定，我們主張採用協商一致的方法來處理，決不會允許採用少數服從多數的民主集中制，因為我們是尊重大小工團的獨立和主權，民主集中制只能用到各自的工團內部去。如果沒有搞清彼此之間的關係準則的話，急忙召開工團代表大會是不會有好結果的。因此我們希望各工團能夠重視這些問題，舉行多邊的會談，為召開工團代表大會而共同努力。

最近出現了一篇用「五一籌委會的名義來答覆社陣的文章（日期是六月三日），已被廣泛地分發，引起了很多左翼幹部在討論，我會正密切關注此事，因為這篇文章是在我們完全不知道的情況下發表出來的。身為「五一籌委會」主席的工團，我們要很清楚地說：這篇文章不是我們意見。我們已擁有

（轉入第六版）

站穩立場 全力支援

越南人民的正義鬥爭



在新中委會宣誓就職典禮大會上，我會總務孫添來同志發表了精簡的演講。

會總務首先向大家指出，今年度的新中委將站穩立場，沿着正確的路綫，制定會的政策方針，領導工友們展開鬥爭，為工友們的福利做出更大的貢獻，推進馬來亞工人運動更蓬勃的發展。他說，過去兩年來會的某些領導人所犯的錯誤及其所產生的壞影響，將會被肅清。

在講話中，會總務特別呼吁工友們關注越南人民的抗美救國鬥爭。它是全世界進步人民同以美帝為首的反動勢力鬥爭的焦點，因此，這場鬥爭具有全局的意義。支持越南人民的鬥爭，是目前全世界進步人民的國際義務，一場反美革命風暴，正在急速形成，美帝國主義越來越深陷入人民包圍之中。他接着指出，當美帝被越南人民打得焦頭爛額、抱頭鼠（穴頭）闖的時候，他們又企圖把戰爭的災難帶到馬來亞土地上來，這更加重了我們馬來亞人民的反對美帝的責任。作為一間站穩左派立場

，並且擁有廣大會員的工會，我會完全有責任重申，我們決把援越抗美的鬥爭進行到底，工友們應全力以赴，完成援越抗美簽名運動，並在以後繼續展開的工作中，加倍出色地完成任務。

在談到新加坡國會民主的問題時，會總務列舉事實，說明新加坡的國會民主已經被行動黨反動政權取消了。行動黨用暴力鎮壓人民的事件不斷發生，實際上，這是法西斯的統治方式。左派政黨及團體完全有責任暴露行動黨的法西斯真面目。社陣所採取的杯葛「國會」及

抵制「補選」，正擊中行動黨政權的要害，我們認為這是正確的有効力的。有些人詆毀這些行動，應該受到嚴厲譴責。

接着會總務論述了星洲假「獨立」的本質。他說，星洲仍然是英國在遠東最大的軍事基地，「馬來西亞」軍隊駐紮在這里，衆多條文保證了「馬來西亞」政府對星洲擁有控制的權利，這些活生生的事實充分說明星洲的假「獨立」是英美及東姑李光耀集團所搞的陰謀，旨在挽救「馬來西亞」的全面崩潰及鎮壓人民解放運動，是道道地地的新殖民主義政策的產物。我們絕不能「歡迎」這樣一個陰謀。

最后，會總務號召全體工友們團結一致，奮勇前進！

☆☆☆☆☆☆☆☆

星洲十一左翼工團針對「五一籌委會」，六月三日

答覆社陣領導評廿三工團五一大會決議的文章，發表聲明如下：

一九六六年六月三日，「五一籌委會」在沒有徵求各兄弟工團的意見下，發表了一篇名為「答覆社陣領導評廿三工團五一大會決議的文章」。由於這篇文章是引用「新加坡各工團聯合慶祝勞動節委員會」的名義而發出，所以，我們有必要對此作一簡短聲明：

- (一) 這篇文章並沒有事先經過各兄弟工團的討論，並且在五一之後，工團會議也未曾成功召開，因此，這篇文章完全不能代表我們的意見；
- (二) 這篇文章不僅沒有交給各兄弟工團事先討論，甚至有些身為籌委會成員工團的中委會，也全不知情；
- (三) 這篇文章的發表日期是一九六六年六月三日，據調查結果，身為五一籌委會主席的廠商工聯會，自新中委會上任以來，並未召集過任何籌委會會議，這篇文章的來歷，實在令人費解；
- (四) 據調查結果，廠商工聯（即籌委會主席）中央執委會在接任工作后，前負責者也沒有提出任何有關這篇文章的報告，致使其中委會在接得此訊時，大為驚奇；
- (五) 據調查所知，有關文章除寄發給各兄弟工團各兩份外，也曾私下分發到其他人士手上，這種做法，也未得到各工團之同意。

因此，我們特此強調聲明，該文章並不能代表我們的意見。

新加坡廠商工友聯合會
星洲理電髮工友聯合會
馬來亞黃梨工友聯合會
新加坡製罐工友聯合會

星洲茶餐酒吧職工聯合會
全星食品飲料職工聯合會
新加坡特士司機聯合會
星洲木器工友聯合會

星洲縫業工友聯合會
新加坡電氣及電訊職工聯合會
星洲駁業工友聯合會



本會第十一屆中央執行委員會

(1966—1967)



法律顧問：知知拉惹律師

主席：蔡亞哲 副主席：蔡廣深

總務：孫添來 副總務：蔡記成

財政：黃亞國 副財政：陳銀英

委員：李碰象

廖營農

王明輝

盧耀興

史迪文蔡

蔡成隆

陳加里

黃金發

日植黃

張白文

黎晨鐘

候補委員：林福成

楊順友

林魯深

莊明潮

查帳：劉成發

王亞光

信託：曾田朱

蔡廣深

楊少明

我會第十一屆中央執委就職

宣誓詞



監督人：
知知拉惹律師

我們廠商工友聯合會第十一屆中央執委是在全世界人民高度覺悟、轟轟烈烈地展開反帝反殖的時刻，在以美帝為首的國際反動勢力面對全世界人民進步力量的不斷沖擊而加緊對進步力量瘋狂鎮壓的時刻，在英帝東姑李光耀集團安排星洲假「獨立」后，又加緊勾結印尼右派的時刻，在馬來亞（包括新加坡）左翼運動內部，因為在一系列重大政治鬥爭路線問題方面觀點不同導致分歧，而目前正漸趨一致，進而走向一條正確的鬥爭道路上去的時刻，在聯盟行動黨傀儡集團加緊鎮壓左派職工運動和扶助壟斷資本家加緊剝削工人的時刻，光榮且愉快地接受了廣大會員的委託，負起艱巨的任務。我們謹此莊嚴地誓言：

- (一) 我們決不辜負會員們的委託，不管在任何情況下，我們決站穩立場，維護工人的權益；
- (二) 我們堅決為爭取祖國（馬來亞）的真正獨立、統一及徹底解放而鬥爭到底；
- (三) 我們決徹底暴露英帝東姑李光耀傀儡政權的反工人、反人民本質和一切反動措施；
- (四) 我們也決全面暴露星洲假「獨立」陰謀，並重申反殖反帝反「大馬」的決心；
- (五) 我們決竭盡所能，同左派組織一道，維護和促進左派運動的大團結。

我們深切地知道，我們的工作是繁重和艱巨的，並且，我們還會遭到來自各方面的阻礙，然而，困難和阻礙是嚇不倒我們的，在任何情況下，我們將緊密地聯合廣大的會員和兄弟組織，團結一致，開展捍衛工人權益的鬥爭。我們深信，勞動人民的集體力量必將打倒一切牛鬼蛇神。

左派團結萬歲！

一九六六年六月十八日

英國海員大罷工

罷工斗爭的內容及其經過

經過五十五年的沉默，英國海員終於在今年五月十六日舉起戰鬥的旗幟，展開大罷工。

海員們的斗爭目標是爭取得到每周十四英鎊的基本工資或加薪十七巴仙，把每周工作時間從五十六小時減少到四十小時，並廢除自一八九四年沿用至今的懲處條款——船主可以強制海員加班，海員則不准曠職。這些合情合理的要求，在多次談判中都遭到船主拒絕，海員們在工會領導下，以罷工斗爭來回答船主的頑強態度。

罷工一開始，就得到國內外工人及其他社會人士的熱烈支持。六月六日，海員們假倫敦特拉法加廣場舉行一個團結大會，許多工會領袖及英國著名哲學家羅素都一致申言支持海員的英勇斗爭。而外國工人組織也紛紛致電支援。美國、日本與斯堪的那維亞國家的海員工會曾建議把英國船隻牽制在這些國家的港口內。

船主方面，依然頑固不化。他們得到工黨政府大力撐腰及一些改良主義工運領導人的合作。這三者聯合一致，共同破壞罷工斗爭。早在罷工醞釀階段，威爾遜就親自干預，他通過邀請工會代表談話及電廣廣播，企圖以恐嚇及欺騙來阻難這場斗爭。但是，海員們却給威爾遜當頭一棒，罷工依時爆發，過後，威爾遜再度施展故技，還是不見效。逼得他官氣大發，終於在五月廿三日悍然宣佈全國進入緊急狀態，打算動用海軍，破壞海員們的斗爭。由于全國人民的壓力，特別是英國大部分工會準備統一行動，發動總罷工反擊政府的攻勢，工黨政府才不敢執行。同樣的，那些主張階級合作的改良主義工運領導人也大肆活動，阻撓罷工。例如國際運輸工人總會拒絕在全世界抵制英國船隻的要求，英國各業職工總會反對對付所有運石油到英國的油槽船，而且還呼吁海員工會根據四人調查委員會的建議與船主談判解決工潮，結果遭到海員工會嚴厲的駁斥。

儘管遇到不少困難，海

員罷工浪潮却洶湧澎湃地發展。海員的罷工情緒不斷高漲，組織糾察，使罷工具有良好的組織性，而斗爭內容也日趨激烈，他們公開蔑視緊急狀態，拒絕調查委員會的建議，開列油槽船黑名單，切斷英國的石油供應，把斗爭擴大到國外船隻等，完全顯示了敢于斗爭的精神。

罷工斗爭的社會背景

這場斗爭，雙方界綫分明，嚴陣對峙，是有其原因的。

英國是最老的資本主義國家，經濟難題很多。保守黨應付不了，工黨上台後，日子更不好過。近年來，英國的經濟連續處於停滯和衰退的狀態中，並且與通貨膨脹及英鎊危機交織在一起。一九六五年初，爆發了戰後第八次英鎊危機，工黨政府採取一連串挽救措施，如提高銀行利率至七巴仙，開征十五巴仙入口附加稅，施行通貨緊縮，增加稅收，大借外債。這些藥方治本不能，副作用却很明顯。英國經濟活動因此而下降，物價飛騰上漲，人民購買力嚴重地削弱下來。據估計，一九六五年英國國民總產值比一九六四年只增長二點五巴仙，遠遠低於一九六四年的五點四巴仙。工業生產指數一九六五年為131（以一九五六年為基數），比一九六四年的128只增加3，或2.5%。這反映了英國經濟的停滯狀態。去年零售物價指數達到131.8，比一九六四年的

125.7上升6.1，即4.9%。在這種情況下，英國勞動人民的生活日益貧困。工黨政府為了壓抑勞動人民為改善生活條件而展開的斗爭以及挽救垂危的經濟，頒佈一項工資物價政策，限制工資增長不得超過3.5%，遠遠落後於物價指數上升率。這項政策是工黨政府當前最重要的經濟政策，如果失敗了，即意味着這個經濟政策的總崩潰，工黨政府的根基就要動搖了。海員罷工便是在這種經濟背景爆發起來的，它是具有帶動全英工人起來反抗工資物價政策的作用。怪不得威爾遜露骨地取代了船主的地位，成為海員大罷工的主要鎮壓者。

海員們能夠成為反擊工資物價政策的先鋒，除了本身生活條件和工作條件惡劣以外，還因為海員工會有勇敢堅強的領導。海員工會過去被一批妥協份子如耶特斯爵士等貴族工人所把持，成為船主的代理人。目前，工會由肯尼、諾利斯、史雷特等人領導，使海員工會從「最合作」變成最富有戰鬥性。

罷工斗爭

對英國的經濟影響

海員罷工已經歷時一月餘，對英國經濟產生廣泛而深入的影響。誰都知道，英國是一個寄生性很強的資本主義國家，國內工業原料幾乎全部靠殖民地及其他國家

（轉入第六版）

(接第二版)

協商一致是兄弟工團

共同處理問題的準則

追究的權利，如果我們的意見不被重視，那麼我們將追究到底。在對待重大的原則性的問題上，我們所抱的態度就是這樣——負責嚴肅認真。我們知道，當前左翼內部所產生的問題，實在是夠慘了。如果有人還繼續搞出一些很多人所不能接受的東西來，這只能是對分裂有利而對團結是不利的。在客觀上是起着協助反動派分裂左翼的作用。

反動派是不喜歡我們的團結的，當我們正要團結的時候，反動派一定進行阻撓和破壞的，因此我們今后在處理團結的工作上，必須注意這一點。凡是敵人所喜歡的，就是對我們不利而對我們有利的，就是敵人所不高興的。所以，如果我們得到敵人的讚揚時，我們就應該

仔細地去看看，千萬不好沾沾自喜以為是好事，否則敵人就無從區分。敵人總是千方百計地阻止人民的團結，企圖削弱人民的鬥志，使我們走錯路，但是我們相信，久經鬥爭考驗的人民是有着明亮的眼睛，能透視其陰謀，有鬥爭經驗能反擊其攻勢。

目前在左翼內部有些人士正在醞化代表工人階級的左派政黨，企圖把左派工團與左派政黨分割開來，要使左派不能團結，要使工人的階級和支持左派群眾對自己的政黨失去信心，他們這種作法居心何在？他們究竟是在為誰服務？明人快眼，心里有數。

親愛的同志和朋友，我們很清楚，有很多人對我們會以往的政策有很多的批評

，這些今后我們會進行檢討，如果是對的，我們將堅持，如果有錯的，我們會糾正，對於這點，請大家放心，今后的實際行動表現，才是重要的。對我會的幹部和會員來說，這次新中委是得到你們的支持才中選的，可以這麼說這是我們會友的最高意志的集中表現，我們將希望全體幹事和會員繼續秉着工人階級的戰鬥精神，支持和響應今后會的一切號召。



(接第五版)

英國海員大罷工

供應，糧食有45%由外國輸入。因此，海員罷工頓時使許多工業停產或減產，糧食品普遍漲價，多處出現搶購現象。政府的壓抑物價政策完全失靈了。另一方面，對英國經濟具有決定意義的出口貿易，受罷工影響更重。十五天內，就凍結了六億三千餘萬馬元的出口貨值，使貿易逆差進一步擴大。加上資金外流，英國國際收支赤字直線上升，黃金外匯儲備下降到剛好償還外債的地步，這樣一來，英鎊的地位更為脆弱了。在外匯市場上，英鎊對美元的比價降到2.7901與2.7905之間，總之，罷工後各方面加深英國的經濟危機。

罷工鬥爭的政治意義

這場罷工鬥爭，還具有

重要的政治意義。

首先，工黨政府代表壟斷資產階級的利益的本質，徹底暴露在英國人民面前，也徹底暴露在全世界勞動人民面前。雖然工黨政府千萬遍地重申自己是中立的，然而這些謊言，只能證明它的虛弱性。我們應該牢記住，掌握政權的「民主社會主義」者，他們的雙手總是沾滿工人階級的鮮血的。

其次，改良主義工運者的面目又一次大暴露。他們是資本家豢養在工人階級中的走狗，是工人的死敵。過去，海員工會的妥協分子被海員們踢掉了，隨着英國工人階級覺悟的提高，剩下的相信壽命也不會太長。

第三，海員罷工推進了英國國內的階級鬥爭，在英國，有四十萬人失業，六百五十萬每週領取四英鎊養老

金的退休工人以及一千萬每週實際收入不到十英鎊的勞動人民，生活異常悲慘。在海員罷工之前，英國人民就曾展開多次鬥爭，爭取增加工資及改善工作條件。去年一年間，罷工人數達八十多萬，使資本家損失大約二百九十三萬個勞動日。今年頭兩個月里，又有十多萬工人發動了三百八五次罷工。同時，英國各個工會總共提出了四百多項增加工資的要求。顯然，海員罷工是英國國內階級鬥爭的一個組成部分，並把這鬥爭推上一個高峯。

目前，英國海員罷工仍在堅持着，讓我們懷着敬意，繼續關注英國的階級弟兄的鬥爭！



轉載

鮮血染紅千島

編者按語：

印尼右派軍人集團，從去年十月一日以來，利用所謂「九卅運動」作為藉口，積極進行反共反華的罪惡勾當，慘無人道的殺害進步人士，大肆展開排華運動。對於印尼右派勢力的猖狂罪行，全世界人民義不容辭給予強烈譴責，然而，自稱為「維護華人利益」的李光耀反動政權，却緘口默言。不但如此，最近，李光耀集團和東姑集團反而積極的搞馬印和談，與印尼反動右派軍人集團緊密的勾結在一起，妄圖鞏固政權，以便進一步鎮壓各地的進步力量，為美帝的擴大越戰作好準備。在這活生生的事實面前，李光耀的反動面目更清楚的暴露出來。

被逮捕起來。

一、挨戶挨村的大逮捕、大屠殺

日本「朝日新聞」去年十月八日刊登它的駐雅加達記者的消息說：從十月二日夜間起，每天夜間都有士兵挨戶進行搜索。特別在偏僻的街巷，窮人聚居地區（雅加達的貧民區，人口總數將近二百萬）……好像遭到了特別嚴厲的搜索……傳說，有人看到搬運屍體的卡車，還傳說有的鄰居突然不見了。

法新社十月卅一日雅加達消息說：這個島國的監獄里關滿了被捕的共產黨政變支持者……陸軍堅決地必須進行掃蕩，一個村莊接着一個村莊進行搜查……陸軍已經擬定出計劃，要在離雅加達不遠的昂拉斯特島和中爪哇南岸附近努沙甘邦安島建立拘留共產黨人的臨時集中營。

法新社十一月九日雅加達消息說：陸軍的大清洗和搜尋共產黨政變支持者的工作必須進行毫無放鬆。據從可靠方面獲悉，關於昂拉斯特島就拘留了約五千名被捕的共產黨人。（荷蘭人以前用這島作為拘留人，它在西爪哇北海岸附近，靠近雅加達的丹戎不碌港。）同時，陸軍的掃蕩活動仍在中爪哇和西爪哇大力進行。村莊一個接一個被仔細搜索。共產黨村長和當地其他共產黨人

二、暴屍荒野 河水阻塞

法新社十二月廿九日新加坡消息說：在印度尼西亞對共產黨人進行報復的殘酷的浪潮中，有成千上萬的人遭到屠殺……在爪哇、蘇門答臘、巴厘和整個印度尼西亞的大規模處決和屠殺行動中，已被打死的人達十萬人的估計數字、將是保守的數字……這種大屠殺，在四、五星期以前加劇了，而且擴大到印度尼西亞的大部分地區。已經大規模處決了一些犯人，讓這些犯人聽任憤怒的群眾（按指反革命分子）擺佈，爆發了自發的屠殺事件……巴厘的軍事當局承認官方共處決了一萬五千人，但是觀察家們說，巴厘被燒掉的住宅——存屍所數目証明死的人的數目至少有上述數字的兩倍……在蘇門答臘，現在被殺死的人達六萬多人，在中爪哇和東爪哇，被殺死的數字可能更高……十二月十八日，蘇加諾總統抱怨讓人民的屍體在公路沿途的溝渠里和田野里腐爛掉，而沒有得到伊斯蘭葬禮的待遇。美聯社今年一月十三日在一條消息中說：所傳印度尼西亞有十多萬名共產黨及其同情者被殺死的消息，是非常保守的數字，可能性更大的數字是十五萬人上下……

單單在北蘇門答臘，每周就有一千名共產黨及同情者被殺死……在棉蘭地區殺人殺得非常兇……棉蘭河的一些部分一度被死屍堵塞了。這次最大規模地清洗共產黨及其同情者的行動是陸軍掀起的。

三、三個月的屠殺 超過五年戰爭

英國「星期日泰晤士報」一月二日報導說：在過去三個月里，在印度尼西亞暴亂中被殺死的人，比過去五年里在越南戰爭中死亡的人還要多……西方外交官員們保守的估計在「大規模屠殺共產黨人中」死亡的人數約為十萬。從內地回來的歐洲工程師、商人和其他外國旅行者……談到了河上充滿了飄浮的被殺頭的屍體。

英國「泰晤士報」一月八日以「繼續大規模屠殺印度尼西亞共產黨人」為題發表文章說：在本月，關於民族主義者——特別是穆斯林青年組織——對印度尼西亞共產黨繼續進行廣泛的和無情的鎮壓的消息，不斷地傳到外界。現在關於被殺死的人數的估計衆說不一，從一萬人到卅萬人……除了進行處決以外，還逮捕了成千上萬的人——在東爪哇逮捕了二千五百人，那里還有大約五千七百名教師被清洗；在西爪哇逮捕了一萬零五百七十三人，據說其中約有一萬名共產黨人，其餘的人是政府官員。

四、大屠殺後 的無人區

印度尼西亞「希望之光

（轉入第八版）

(接第七版)

鮮血染紅千島

報]二月三日刊登的一篇關於東爪哇局勢的文章說：出門去東爪哇，的確是有些顧慮，因為受到了一些聽起來令人胆戰心驚的流言蜚語的影響。到處都有保衛蘇加諾總統領導下的建國五項原則的印尼共和國的人民群眾（按指反革命分子），集體追捕共產黨人和殺死共產黨人。報紙不敢詳細報導這些事，怕會影響人們的情緒。……無論在泗水，還是在峇望、龐越、茉莉芬、東意里和瑪琅，我們都聽說了有關在粉碎九月卅日運動過程中發生的真令人可怕的事，這些事都是我們在報紙上從來沒有見過的。而現在想在這里來談，也感到為難。……在粉碎九月卅日運動中，常常為抱着個人情緒的分子，刑事犯和剝削分子所操縱。……農村的情景，無論是白天還是黑夜，一片寂靜，像是無人村似的。村民怕會抓錯人而感到非常不安。村公所的大汽燈不再亮了，路燈熄滅了。村民一聽到汽車進村的聲音，就會嚇得胆戰心驚。

五、當代無與倫比的大屠殺

法國[新觀察家]三月二日發表文章說：四個月來，這個國家幾乎是遭到一次真正的血洗，遭到一次難以想像的屠殺，這種屠殺在當代還是無與倫比的。蘇加諾二月十五日在一篇演說里說殺死了卅萬人到卅五萬人。死的都是[共產黨人]，或者被認為是這種人。在東爪哇，河里每天都要飄下來幾十個的無頭屍體，農民們把屍體搬到鐵路一邊的高地上，好叫客人們辨認。衆所周知，在巴厘，鎮壓是殘酷無情的，在北蘇門答臘和一些鄰近地區，犧牲者數以千計，沒有掩埋的屍體所散發出的臭味迫使當局不得不採取

某些衛生措施。反共將領們及其顧問們就是這樣利用[九月卅日事件]發動了有人稱為[從肉體上消滅]印度尼西亞共產黨的事件。

英國[衛報]四月七日刊登了尼古拉斯·特納從雅加達發出的題為[印度尼西亞政治屠殺人數可超過卅萬]的消息說：隨着從外部地區傳來的消息越來越充分，人們正在改變關於在九月卅日未遂政變後的屠殺中，被殺害的印度尼西亞人總的數字的估計。有一位西方大使認為卅萬人是一個保守的估計，其它的統計數字要高得多。有一個非常熟悉巴厘島並且會說當地話的旅行者說，在那些地區處決了大批的人並滅絕一個村莊。泗水的一位領事館官員同意巴厘有廿萬人被殺害的數字。巴厘人口為兩百萬。估計蘇門答臘死亡人數也達到廿萬，人們普遍認為類似的數字對爪哇來說是偏低的估計，當其它島如婆羅（加里曼丹）和蘇拉威西的死亡人數在增加的時候，死亡總數很可能在六十萬以上，這些人中究竟有多少是共產黨人這是另一個問題。看來可以肯定，這些被殺害的人中絕大多數是政治歇斯底里的無辜犧牲者。……在這一混亂中，許多其他的人大概是在解決私人不和以及家族仇恨中死去的。有些地區，共產黨的嫌疑分子被槍殺或被毒死，但是穆斯林青年中通常是用短刀來砍他們的受害者的腦袋。常常把這些人的頭顱綁吊籬笆上和門柱上。……在這個國家許多地方河流數周來被屍體所堵塞。泗水一個歐籍的居民說，他看到河水把屍體沖進他的後花園里。

六、見人就殺
全家抄斬

英國[泰晤士報]四月十三日發表該報最近去過印

度尼西亞的特派記者的一篇題為[爪哇的恐怖統治]的報導說：一位印度尼西亞將軍告訴我，大屠殺的最高數字是十五萬，一些外交家相信是五十萬。……大批人在這個大沉寂的國家幾乎是無聲無息地被屠殺了。我到印度尼西亞時，很難得到第一手的親眼看到的屠殺情況。我碰巧遇到一位從中爪哇來的人，我以[了解印度尼西亞]為理由，突然要求他重述一下他所參與的有組織的屠殺的情景。

他說，十月底，陸軍抵達了。……開始搜尋共產黨人和他們的家屬。他接着說，這是在晚上見人就殺，我們包圍他們的家。……用刀子殺死屋里所有的人。……雖然軍隊偶爾用槍殺企圖逃跑的人。……我們一共殺了大約三十人。我們把他們的屍體扔到河里，或扔到叢林里。]那人補充說：[這是我們必須確保搞到每個人，以防東山再起。……我們全家抄斬的原因就在此]。這個人不是吹噓，我也不認為他是撒謊。

七、歷史上最嚴重的一次屠殺尚未結束

[紐約時報]四月十三日刊登了蘇茲貝格從雅加達發的一篇文章說：歷史上最嚴重的一次屠殺在印尼尚未結束。過去六個月在這里殺死的人，比在整個越南戰爭中殺死的還要多，不可能提供關於被殺人數的確切數字。一位謹慎的外交人士估計總數是卅萬。其它的估計還要多。

這個安靜的首都稱這個重要的政治革命，按指右派將領集團奪取國家的軍事政變，很客氣地使蘇加諾總統在表面上仍然掌握政權，而實際上剝奪了他的權力。但是對於在內地已進行的並仍在進行的大規模屠殺，則沒

(轉入第九版)

檳城兄弟全得好

二 · 一三 斗争

精神大发扣

反美的革命風暴，繼續在世界各地此起彼伏，一浪高過一浪的展開。世界人民的頭號敵人——美帝國主義已陷入人民的重重包圍之中。一個偉大的、波瀾壯闊的大革命時代必將到來！

在過去反帝革命精神和2.13斗争意志的哺育下，繼3.8反美遊行之后，六月廿四日檳城的兄弟，也高舉反美的鮮紅大旗，在檳城的市中心——庇能律展開聲勢浩大，得到全馬人民和全世界人民共同歡呼的反美遊行。千餘名憤怒的群眾，手舉紅旗，引吭高歌，振臂大喊：“美國老(人旁)滾回去！”“越南人民必勝，美帝必敗！”這偉大的聲音，震撼了檳島，嚇壞了英美的傀儡——聯盟政府。我們在此熱烈的稱頌：幹得好，檳城的兄弟！

美國老(人旁)給越南人民打得頭破血流，昏頭轉向。最近美國老(人旁)在越南要增兵四十萬，但這是美帝的迴光反照而已，等待美國老(人旁)的是徹底的失敗。被越南人民打傷的美國兵，帶着絕望的情緒，掛着“渡假”的名義，到我國來養傷。這是聯盟反動政權進一步勾結美帝，把馬來亞人民帶向戰爭邊緣的表現。

最近一個時期以來，美英帝國主義在亞洲大肆活動，他們策劃印尼反動派、大馬反動派和星洲反動派和解；他們指揮亞洲的傀儡部長在漢城召開會議；他們命令

東南亞公約機構連續進行反共、反華的罪惡勾當。總之，他們準備在亞洲挑起一場大戰，激起一股反華、反人民、鎮壓民族解放運動的逆流。

大馬反動派在同它的國際反革命聯盟搞得火熱的同時，在國內更日益法西斯化，馬來亞人民僅有的一點可憐的民主權利已被剝奪殆盡。人民要通過“合法途徑”來打倒大馬反動派是不可能的。為了符合美帝的利益，配合美帝的全球戰略部署，聯盟政權必定會更加瘋狂的向人民進攻。

面對着國內反動派的攻勢以及某些左翼領導人滑向

右傾的形勢下，檳城兄弟能夠英勇地站起來反對美帝，支持越南人民，這種敢于斗争，敢于勝利的偉大精神是非常可貴的，是馬來亞反帝、反殖、反大馬真正左派的勝利，也是假反帝，假反美的一個失敗。同時，它也証明了由2.13所開闢的群眾斗争的路綫是正確的。

可以預見到，像這樣聲勢浩大的反美遊行，今後一定在祖國的土地上繼續展開。一個令反動派發抖的群眾斗争的時刻就在眼前！

馬來亞人民團結起來，以檳城兄弟的革命斗争英雄氣概作為我們的榜樣，把反美的斗争進行到底！

● (接第八版) ●

有什麼客氣處，官員們企圖縮小它的規模，並聲稱這個可怕的事件已告結束。可是，從蘇門答臘到蒂汶，屠殺已達到了在人命不值錢的暴亂亞洲也是令人震驚的規模。在二月在佛羅勒斯島首府莫德外面仍然在公開砍頭，每天晚上，士兵用卡車從獄中運出一批批(每批二十多人)印尼共嫌疑份子到市外

，用大刀把他們斬首。……男子和他們的妻子一起被殺掉，以消滅抱有委屈的人，從而減少在以後報仇的可能性。……在泗水附近，三月份早起的把屍體從他們房前的防波堤被推開。據說，日惹附近的監獄塞滿了印尼共嫌疑份子，他們沒有受審，而是在晚上分批拉出去殺死了。最近，在中爪哇村莊的街道上散亂着沒有埋葬的屍體。最近有一位旅行者告訴說，有一架車裝滿了人頭。

7:1

我會取得

「南洋機製麵包廠」代表權

本月廿一日，我會大坡區雜行業屬下「南洋機製麵包廠」，在勞工部主持下的「代表權」投票中，取得壓倒性的大勝利！

在我會爭取代表權的期間，資方耍弄了各種各樣的手段，來進行阻撓與破壞我會的代表權，不但如此，資方還進一步的無理開除我會兩位工友。但是，這種毫無理由的開除命令被工友拒絕接受時，資方便強蠻的動用警方人員，以武力來驅逐我會工友，並且，也使用利誘的手法——加薪廠內的部份工友，企圖破壞工友的團結，以便長期剝削工友，大飽其利慾。可是，在我會堅決的領導下，和工友們為爭取其合理的權益而團結一致的鬥爭下，擊破和粉碎了資方可恥的企圖。

現在，我會正在與資方進行有關被開除工友及工友今後切身權益問題的談判，希望工友們關注談判的進展。

團結鬥爭，資方 收回「開除」工反

我會屬下友乃德（丹戎禺祿）全體工友在六月廿一日採取一致行動，抵制做超時工作，表示抗議資方強蠻無理開除兩位印度工友。在全體工友團結一致、共同鬥爭下，頑固不化的資方不得不和工會代表進行談判。在6月22日的正式談判中，資方終於收回兩位被無理開除的工友。

資方所以會這樣強蠻無理的對待我們的工友，是有其原因的。

1. 它是想通過開除工友的行動來試探我們工友的組織力量達到什麼程度，以便進一步剝削和壓迫工友，賺取更多的利潤。可是，在工友團結一致的鬥爭下，它的可恥陰謀遭到徹底的破產；

2. 它妄圖通過開除的命令來藐視工會和幹事會。對於資方這種藐視行為，我們是不能容忍的，而工友們的實際行動，狠狠的刮了資方一個耳光。

工友們的鬥爭勝利，告訴我們一個真理：惟有團結一致進行針鋒相對的鬥爭，才能反掉一切不合理的剝削和迫害，保障工友的權益，爭取一個幸福的明天。



永盛灰料廠

● 合約談妥

經過了一個多月的談判，我會屬下永盛灰料廠（後港四里）工友的新合約，終於在勞資雙方互惠互利的前提下，達成了協議。

這次的新合約，一般上說來，可算相當接近工友們原來的要求。新合約除了在做磚、收磚方面的工價各有一些增加之外，每名工友也各得到每年55元的花紅。此外，工友們也享受到勞工保險、有薪病假、公共假期，年假及超時津貼等各項權益。合約規定：凡工友工作意外受傷而未超過四天者，

除享有勞工賠償法令所規定之一切權益外，資方尚需付予受傷工友之四日工資（件薪僱員以柒元叁角計算）；工友患病，除享有有薪病假（以柒元叁角計算）外，尚有免費的醫藥服務的享受。

這次合約能夠達成協議，完全是依靠工友們團結的力量，失去了這份力量的支持，工會也就不可能發揮其作用了。因此，為了保衛我們既得的權益，爭取未來更美好的生活，工友們必須時時刻刻，團結在工會的旗幟下，共同奮鬥，並肩前進！

集體停工 爭取津貼

本會屬下裕廊八條三須古的錦發石廠一百多名工友於六月十一日至十五日，連續四天停工，抗議資方處理有關該廠裁員一事，在勞資雙方尚未達成協議時，片面停止被裁者的工作。

事緣該廠搬運泥土工程已部分完成，搬運工作逐漸減少，故公司欲裁減四名運泥司機，並有來函告知本會。依一九六五年勞資合約有關裁員條款規定，公司在營業欠佳時才能裁員。本着互惠互利的原則，既然公司工作減少，本會是接受公司裁員要求，於是，便與資方代表商談津貼問題，但沒有料到資方會在勞資雙方尚未達成協議時，竟然採取片面行動，停止被裁的工作。資方這種粗暴行動，引起工友的不滿，憤然採取停工來回答資方。

經過工友的集體鬥爭，資方終於低下頭，給予被裁工友津貼，總數是九百四十元。

——補正——

本訊第26期第二版1認識越南人民戰爭全局意義1一文中第一欄第一段第22行1因此，越南戰爭不是一個世界人民革命鬥爭的局部問題，而是一個全局問題。1應為1因此，越南戰爭不僅是一個世界人民革命鬥爭的局部問題，而且是一個帶有全局意義的問題。1特此補正，並請讀者原諒。

——編者